REVUE FRANÇAISE D'ESPERANTO

FONDITA en 1908 - TRIA SERIO

35a Jaro - N° 242 Febr. 1967

FRANCA ESPERANTISTO

34, Rue de Chabrol. Paris X^{e} — Métro : Gare de l'Est ou Poissonnière — Tél. : PRO. 55-03.

VORTOJ DE LA PREZIDANTO

En diversaj landoj la Registaro forte helpas la esperantan movadon.

Por havi grandan helpon de la oficialaj instancoj, estas necese havi, ĉe la Parlamento, favorajn deputitojn.

Niaj Kulturaj Centroj devas sendi al ĉiuj kandidatoj dokumentaron, kaj peti ilian opinion pri Esperanto.

Kopiojn de la respondoj oni sendos al U. F. E. (Informa Fako), kiu zorgos pri starigo de grupo de parlamentanoj favoraj al nia lingvo.

Ne forgesu uzi grandskale "Esperanto-Actualités" kun niaj flugfolioj. Mendu ekzemplerojn ĉe U.F.E.

Ne forgesu kapti ankaŭ la okazon, montri al viaj samurbanoj la belegan, okulfrapan migran ekspozicion; petu informojn de S-ro Lentaigne, 3 avenue de la Gaillarde, 34-Montpellier.

En tiu numero vi trovos novan liston de brikoferoj por la Esperanto-Domo. La alvoko ĉiam validas (unu briko valoras 100 F.).

Notu sur via memorlibreto "12-15 Majo 1967- Nacia Kongreso, Calais" kaj... ne forgesu sendi vian aliĝon.

U.F.E. oferdonas senpagan restadon dum la Paska Kultura Semajno, en la kastelo Grésillon (28/3 ĝis 3/4-1967) al niaj bonaj junaj lernantoj, elektitaj de niaj instruantoj. Proponojn ricevas S-ro BOYET, 3 rue Lebas, 49-ANGERS (G.E.E.Fako)

Se vi ne ŝatas vojaĝi aviadile al Tel-Aviv, vi ĝuos la plezuron de krozado sur la Mediteraneo kun interesaj prelegoj, filmoj, dancoj, ludoj, ktp.

Aliĝu tuj!

René LLECH - WALTER

FRANCA ESPERANTISTO
REVUE FRANÇAISE D'ESPERANTO

SECRETARIAT : Mlle Y. PAULIER - Le secrétariat est ouvert tous les jours de 9 h à 12h et de 14 h à 18 h.(sauf dimanches et mardis). Pour toute réponse, joindre un timbre ou une enveloppe timbrée à votre adresse. Pour tout envoi d'argent précisez soigneusement la destination des sommes envoyées sur le talon du mandat.

REDACTION : M. André RIBOT, 11, rue Paul Vergne - (47) MARMANDE - Tél. : 730

Tous les articles et communiqués ne peuvent être insérés qu'aux conditions suivantes : être toujours dactylographiés sur un seul côté de la feuille, avec une marge pour faciliter la lecture et la correction (double interligne). **Tous les articles ne se conformant pas à ces conditions seront refusés par la rédaction.**

COTISATIONS : Le détail en a paru dans le précédent numéro.

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

NOVAĴOJ pri I. O. E.

Sub la devizo "Pli valoras la praktiko ol centhora prediko", de la 25-a ĝis 29-a de Julio kunvenis en Prago la Direkcio de I.O.E.

Tiu unua labor-konferenco estis organizita de la ĉeĥoslovaka komitato de I.O.E., kaj pritraktis la jarraporton, fiksis la definitivan statuton, elektis oficialan sidejon en Beogrado, fiksis la laborprogramon rilate 1967,elektis novan direkcion.

Ni notu, ke la du francaj direkcianoj (S-ro R.Llech-Walter kaj Inĝ. Dettwiller) estis reelektitaj.

Inĝ.Dettwiller aktive partoprenis la laborkonferencon en Prago, kaj estis komisiita starigi la Kemi-sekcion en la kadro de la kampanjo "enkonduko de la Internacia Lingvo en la sciencojn", en tuta konsento kaj kunlaboro kun la faka organizaĵo I. S. A. E.

Pliaj informoj, kaj abonoj al IOE gazeto (monata oficiala organo IO F) ĉe DETTWILLER, p.ĉ.k.Clermont-Ferran N°77979.

SOMMAIRE - ENHAVO

Vortoj de la Prézidanto.......... 1
Novaĵoj pri I.O.E. 2
Paska Kultura Semajno 3
Faldfolioj pri Roterdamo 3
Skiferioj en Abelboden 3
Bela Vojaĝo (Turin) 4
Conseil du Mois (Ribot) 4
Vivo de la Grupoj 5
KELI-kongreso 6
Helsingör / Norrköping 6
Esperanto kongreso en Innsbruck.. 6
Rotario / ŝipa karavano al U.K... 7
ATA/ITA 7
G. E. E. 8
Memoraĵo pri Agen 8
Congrès de Calais 9
Letero de M. Haudebine 13
J.E.F.O. 14
Recenzo 14
52-a U.K. 16
Filatela Kroniko 16
Echos de la Presse 17
Voyage American Express 18
Dons et Cotisations 19
Libro-servo 20

P A S K A   K U L T U R A   S E M A J N O

En 1967, la Paska Kultura Semajno okazos en la KulturDomo de la Franclandaj Esperantistoj (Grésillon), de la 28/3 ĝis la 3/4.

Tiu renkonto estas organizata per kunlaboro de U. F. E. kaj de G.E.E., tial la enregistrado de la partoprenontoj estas sub la respondeco de F. BOYET, 3 rue Lebas, 49-Angers, kiel estis jam anoncite al la grupestroj.

Dank'al subvencio de la Sekretariato pri Nacia Edukado, oni povos akcepti stipendiulojn laŭ la jenaj kondiĉoj:

- esti minimume 18-jara,
- plulerni la internacian lingvon kun la celo instrui ĝin poste.

Se tiuj kondiĉoj estas plenumitaj tiam la stipendiuloj ricevas:

- senpagan restadon en la kulturdomo dum la paska semajno,
- rabatilon (20%) por la vojaĝelspezoj.

Ĉiuj Esperanto-instruantoj estas petataj informi siajn gelernantojn pri la ĉi supraj kondiĉoj, kaj favorigi la kandidatiĝon de tiuj lernantoj. Ju pli estos da kandidatoj, des pli estos facile krei iun esperantistan atmosferon favoran al preparado de venontaj esperanto-instruantoj.

Praktike, la instruantoj informu la lernantoj, kiel eble plej baldaŭ, kaj post kolekto de kandidatoj, sendu la jenajn informojn kiel eble plej rapide al S-ro BOYET, 3 rue Lebas, 49 Angers:

-nomo de la kandidato kun antaŭ - nomo (se necese, precizigi la sekson kiam la antaŭnomo estas ambaŭ-seksa)

-naskiĝdato,

-ĝenerala kulturnivelo (studoj - faritaj en la francaj lernejoj),

-esperantlingva nivelo (daŭro de la studoj en esperanto).

La du lastaj informoj permesos pli bone organizi la laboron dum la restado; tiuj dumrestadaj studoj bezonas adaptiĝon al la kapabloj de la ĉeestantoj).

La listoj de kandidatoj estos transsenditaj al la Direktoro de la Kulturdomo, kiu informos la kandidatojn pri la materialaj flankoj de restado, kaj sendos la vojaĝ-rabatilon.

F. B O Y E T

FALDFOLIOJ PRI ROTERDAMO

Okaze de la 60jara jubileo de nia asocio, la roterdama turisma oficejo eldonis, en kunlaboro kun la Roter dama Esp°-Societo,belaspektan turisman prospekton en Esperanto pri la urbo Roterdamo.

Tiu tre belaspekta, kvankam simpla faldfolio povos utili al niaj grupestroj, kiel modelo, por peti de la urbaj turism-oficejoj samspecan imitadon.

Interesiĝantoj povas peti ĝin ĉe: V.V.V.-Stadhuisplein 19- ROTTERDAM.

SKIFERIOJ EN ABELBODEN (Svislando)

Tiuj skiferioj organizitaj de la Svisa Esperanto-Edukistaro daŭris de la 26/12 ĝis la 4/1. Dek unu gejunuloj el Francujo, Germanujo,Nederlando kaj Svislando skiadis, vigle diskutis kaj amuziĝis. La komencantoj - laŭ skiarto - profitis la lecionojn de S-ro GACOND,kaj ĉiuj ĝuis la manĝojn pretigitajn de S-ino GACOND.

Sendube la krokodiloj ne ŝatas la neĝon, ĉar neniu el ili troviĝis inter la partoprenantoj.

BELA VOJAĜO

Ĝi estas tiu, kiun faris S-ano TURIN en Bulgario, kiel gajninto de la dua premio de la konkurso organizita dum la jaro 1965 de la revuo en esperanto "NUNTEMPA BULGARIO".

Forfluginte el Ĝenevo la 16-an de septembro, nia samlandano estis akceptita en Sofio de la redaktoraro de la revuo kaj de la komitato por kulturaj interrilatoj.

Li ekskursis al la Esperanto-Domo sur la monto Vitoŝa, kaj per ĉiuspecaj transportrimedoj, li veturis al plej vidindaj lokoj de la lando. Lin afable gvidis S-ano K. DRAJEV el Sofio.

Tiel li vizitis la urbon TIRNOVO, kie okazas arkeologiaj serĉoj, bordon de Nigra Maro, kun la granda belege arangitaj strandoj: Oraj Sabloj kaj Suna Bordo, la internacian foiron en PLOVDIV,kie li ankaŭ pilgrimis al la domo de LAMARTINE, kaj fine al la ĉefurbo SOFIO.

La organizado de la vojaĝo estis perfekta: loĝado en luksaj hoteloj, manĝaĵoj konsistante el bulgaraj specialaĵoj,komfortaj transportiloj; aviadiloj, trajnoj, ŝipoj alvenis kaj foriris akurate. Aŭto-stratoj ebligas rapidajn translokiĝojn. Rimarkinde estas la aertrafiko. Ne nur riĉuloj vojaĝas per aviadiloj, sed ankaŭ oficistoj, manlaboristoj, kamparanoj. Sur maro la ŝipo "Raketo", bezonas nur kelkajn horojn por veturigi la turistojn de Burgas al Neŝeber.

Ĉie S-no TURIN trovis afablan akcepton. Multaj Bulgaroj bonvole helpis lin. Agrable memorinda estis vesperonen Plovdiv, kiam la loka Esperantista Klubo gastigis lin. Samideanoj gvidis lin nokte ĝis pinto de monteto, kie oni ĝuas belegan vidon al la tuta ĉirkaŭanta urbo.

Antaŭ ol reveni aviadile al Ĝenevo, S-no TURIN pasigis lastan vesperon inter la multnombraj esperantistoj de la sofia grupo Maksim Gorki.

CONSEIL DU MOIS

BADEN-POWELL et l'ESPERANTO

Le fondateur du scoutisme avait compris tout l'intérêt que la langue internationale présente pour la jeunesse, et il avait chaudement recommandé son étude et son emploi; une "badge" d' interprête espérantiste avait même été créée.

Cependant, la diffusion de l'Espéranto dans les milieux qui se réclament de Baden-Powell a été jusqu'ici un peu négligée; aussi devant l'internationalisation rapide de notre monde actuel, il serait bon de reconsidérer le problème et de se fixer un premier objectif: que chaque troupe de scouts, routiers ou guides possède au moins un(e) espérantiste, grâce à qui l' action internationale au sein de la troupe pourrait utilement se développer.

Pour concrétiser ce but, il reste à envisager le moyen d' apprendre la langue à ceux et celles qui manqueraient - actuellement - de temps ou qui ne trouveraient pas de cours dans leur ville, nous proposons l' organisation d' un camp-stage à Grésillon au cours des vacances 1967. Dans le vaste parc de la Maison Culturelle, il y a de la place pour de nombreuses tentes et la M.C.E. pourrait servir les repas à prix modique

L'idée est lancée; nous demandons maintenant à tous nos amis et lecteurs de cette Revue de nous aider à la réaliser, en prenant contact sans plus attendre, avec les éléments scouts, routiers et guides de leur ville. Il est de temps de penser à organiser les vacances prochaines.

Dans la mesure du possible, nous leur demandons de nous tenir au courant de leurs démarches.

A.RIBOT

xoxoxoxoxoxoxoxoxoxoxoxoxoxoxoxoxoxo

Tie li prezentis, per lumbildoj, la Kulturdomon de la Francaj Esperantistoj, kastelo Grezijono.

VIVA DE LA GRUPAJ I

LES ANDELYS - Nacia Renkontiĝo organizita de la Orléans-s kune kun la Andelys-a grupo, okazis en Les Andelys, laŭ la jena programo
Vendredon 10-2: ekde la 14-a horo: akcepto de la gastoj - 19a horo: Komuna vespermanĝo, kaj varietea vespero;
Sabaton 11/2: tuttaga ekskurso a l Rouen, Le Havre kaj la Ponto de Tancarville;
Dimanĉon 12/2: je la 10-a: prezento de sia lando farė de japana studentino;
12h30: bankedo, kaj poste disiĝo de la partoprenintoj.

-o-o-o-

ANGOULEME - La 4-an de decembro 1966 okazis en la Junulara Domo la ĝenerala kunveno de la ĉarenta esperantista asocio, kiun partoprenis tridek samideanoj.

La Prezidanto reliefigis la sukceson de la interŝanĝo okazinta inter la ĉarenta grupo kaj la germana grupo de Hildesheim, urbo ĝemeligita kun Angoulême.

La kasisto sciigis la bonan staton de la kaso, kaj la grupestroj, kaj kursgvidantoj informis pri sia agado. La plej kontentigaj informoj venis el Saintes, kie multaj gelernantoj vizitas la kursojn en la liceoj. Du kursoj (en Junulardomo kaj lernejo Jules Ferry) okazas en Angoulême; dume en Aigre ĵus malfermiĝis kurso por la geknaboj de la elementa lernejo.

Nunjara estraro:S-ro LAURENT prezidanto; S-ro BONDOIRE kasisto; S-ro BEJAN, redaktoro de la Bulteno; S-ro JONQUET, unu el la fondintoj de la asocio, denove eniris en la estraron kiel sekretarion.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

GUEBWILLER - La unuan de Januaro 67, naskiĝis la KULTURA ESPERANTO-CENTRO "FLORIVAL" dank'al la iniciato de S-ano Eugène WERMELINGER 66 rue Florival en (F.68) BUHL.

Tiu nova grupo jam havas programon por la kuranta jaro: eldono de 60/90 bildoj kaj 90-minutan tekston, kiuj prezentos ĝian interesan urbon, kaj ĉirkaŭaĵon; ĝi informos vin pri la allogaj turismaj eblecoj, vivmaniero de la enloĝantoj kaj ties aktivecoj, kaj ankaŭ pri la agado de la juna esperplena Esperanto Asocio.

LE MANS -Kun granda plezuro ni eksciis pri la reviviĝo de la Renault-Grupo, kiu antaŭ kelkaj jaroj montriĝis tiel vigla. La prezidanto estas nia amiko Bernard MICHEL. Nia plej elkora deziro estas, ke litrovu inter la Renault-laboristaro kelkajn samideanajn elementojn,kiuj lin efike helpos por vigligi la grupon, kaj igi ĝin fruktodona sur la Internacia kampo de Amikeco.

MONTELIMAR - Esperantista kooperativo zorgeme gvidata de Sro Lentaigne (F.D. de UEA en Montpelier starigis cirkulantan ekspozicion - pri la Esperanto-libro. Post Montpellier kaj Nîmes, t i u ekspozicio estis vizitata de la publiko de Montélimar de la 19a ĝis la 27a de Nov. en la sidejo de la esperanta loka grupo.

La ekspozicio estis anoncita pere de 8.000 prospektoj deponitaj e n ĉiuj leterskatoloj de la urbo, kaj disĵetitaj sur la stratoj de l a najbaraj urbetoj.

La 19an de Nov. okazis la oficiala malfermo, sub la prezidanteco de la deputito-urbestro S-ro PIC, eks- ministro, kiu dum preskaŭ unu horo kun intereso vizitis la ekspozicion. La Deputito kaj la aliaj oficialuloj nome liceestro, direktoro de la Junulara Federacio, prezidanto de la turismoficejo kaj aliaj, miris pri la graveco kaj valoro de la Esperanta literaturo. Dum sia parolado, l a

Deputito agnoskis tiun graveoon, kaj diris, ke li ne supozis antaŭe, ke Esperanto havas tiel valoran literaturon. Ses ĵurnalistoj ĉeestis, kaj aperigis artikolojn kun fotoj enkvar gazetoj. Dum unu semajno la publiko vizitis la ekspozicion, kiu, poste estis prezentita dum unu tago en la Liceo, kie la liceanoj povis ĝin viziti.

La ekspozicio estas aranĝita en 12 kofretoj; ĉiu kofreto havas iun temon: originala literaturo, prozo kaj poezio, diverslandaj tradukitaj literaturoj, pri iu verkisto: Shakespeare, pri Japanujo, tradukoj de la franca literaturo, politiko, religio, filozofio, scienco, k.t.p....sed kio plej multe plaĉis - aŭ mirigis - estis la "Dia Komedio" kaj la tradukoj en Esperanto.

Oni nur povas konsili al ĉiuj grupoj organizi tian ekspozicion, ĉar neesperantisto tute ne scias pri nia literaturo, kaj post tia informado li konsideras Esperanton kun pli da intereso.

PAMIERS - Ges-oj P O N S, lerninte la lingvon, komencas utile agadi kaj propagandi; senbrua sed fruktoporta laboro, dank'al kiu kelkaj novaj samideanoj eklernas la lingvon. Junulara gazeto REFLETS ekinteresiĝis pri nia lingvo, kaj deziras ĉiusemajne aperigi artikoleton pri ĝi.

PONTARLIER - La ĉi tiea grupo funkcias bone; kursoj okazas regule: 16 komencantoj, 10 daŭrigantoj en vesperaj publikaj kursoj.

Ni ne sukcesis organizi kursojn en lernejoj.

-:-

La 20-a KONGRESO DE K.E.L.I. okazos en 1967 en TORRE PELLICE, de la 22-a ĝis la 29-a de Julio. Plena kotizo de kongresan(in)o estas 130 ned.gld. Pliajn informojn donos al vi la Sekretariino F-ino Tini PUTTO, en EDE, (Ned.) Schaapsweg 139.

H E L S I N G Ö R

La Internaciaj Feriaj Esperanto - Kursoj okazos de la 23a ĝis 30a julio en la Internacia Altlernejo (tute modernigita) de Helsingör (Danlando)

Venu por ĝui belan ferio-semajnon en vere Esperanto-rondo. Prospektoj senpage haveblaj ĉe L. FRIIS, Ingemannsvej 9, AABYHØJ (Danlando).

La aŭtunaj feriaj esperanto -kursoj okazos en la altlernejo JUNAJ HEJMOJ ĉe AARHUS de la 15a ĝis la 21 de oktobro 1967. Programo provizora estas jam havebla je la sama adreso.

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

N O R R K Ö P I N G

-:-:-:-:-:-:-:-:-:-

acceptera cette année le Congrès de la Fédération Suédoise Espérantiste. A cette occasion fonctionnera un bureau postal temporaire, avec oblitération spéciale (pendant les fêtes de la Pentecôte).

On peut dès maintenant commander, à ESPERANTO - KLUBO de Norrköping, poŝtfako 49, Norrköping (Svedujo) la série de trois enveloppes philatéliques, contenant chacune une carte de "glumarkoj", au prix de 9 coupons réponse internationaux.

xxoxxoxxoxxoxxoxxoxxoxxoxxoxxoxxo

ESPERANTO-KONGRESO EN INNSBRUCK

Por la lasta semajno de Julio 67, la Aŭstria Esperanto-Federacio preparas gravan aranĝon:

EUROPA KONGRESO ESPERANTA - INNSBRUCK

La du ĉefaj temoj estos: Eŭropa - Esperanto-Revuo kaj Eŭropa-Esperanto Servo Turisma.

Petu aliĝilojn, kaj unuan oficialan bultenon de Esperanto-Centro, 16 Fünfhausgasse, A.1150 WIEN(Aŭstrio), kaj sendu la pagon al U.F.E. kiu estas peranto por tiu okazaĵo.

-o-o-o-

ROTARIO - La Internacia Kongreso de ROTARY-INTERNATIONAL, kiu okazos en Nice dum majo 1967, enhavos esperanto-budon.

Amase sendu salutojn, gratulojn, kaj bondezirojn.

Adreso: ROTARY - Hôtel Negresco - 06.NICE.

xxooxxooxxooxxooxxooxxooxxooxxooxxoo

ŜIPA KARAVANO AL TEL - AVIV

La gesamideanoj, kiuj ne ŝatas vojaĝi aviadile, povos ĝui la plezuron de krozado al Tel - Aviv, urbo de la 52-a U.K. de Esperanto.

Sur la ŝipo okazos kursoj por komencantoj, interesaj prelegoj, koncerto, kino, dancoj, ktp...

La ŝipo "Moledet" foriros el Marseille la 25-an de julio kaj revenos ĉe la sama haveno la 16-an de aŭgusto. Oni antaŭvidas haltojn en Napolo Ateno, Cipro, kaj diversajn ekskursojn en Israelo (minimuma prezo, kun komplete pensiono: 1.200 F.)

Detalajn informojn sendos S-ro R LLECH-WALTER, 5 quai Vauban, en Perpignan (66) kontraŭ p.m. je 0,30 F.

++++++++++++++++++++++++++++++++++++

Pola junulo deziras interŝanĝi restadon en sia urbo kontraŭ restado en Tel-Aviv, dum la universala kongreso.

Bonvolu skribi al S-ro BRONOWSKI
Ochaby 40, Pta-Skoczox
Pow Cieszyn, Pollando.

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Pour vos Elèves
Manuel Chavet-Warnier......... 8 Frs

Pour vos Loisirs
Tio, kion mi kredas (Rostand). 3 Frs

-o-o-o-

ATA - ITA

Pri la konjugacio aperis pluraj studoj:

NE KIEL MEIER! de Raymond Schwartz, en Kolekto de Franca - Esperanto-Instituto n°9 - eldono de U.F.E.

ESPERANTO - MODERNA LINGVO, de Setälä, Vilborg kaj Stopøwitz - eldono: Helsinki 1965, Fonduso Esperanto

VOJAĜO INTER LA TEMPOJ, de K. Kalocsay - eldono: Stafeto.

Tiuj tri verkoj, kiuj koncernas aparte la gramatikajn fakulojn kaj la instruantojn de la lingvo, kompletigas la dosieron de la "Simpozio pri Ata/Ita".

Pri la temo la Franca Movado memorigas la rezolucion de la 54-a Nacia Kongreso, akceptitan de la ĝenerala kunveno en Baugé la 21-ab dz aprilo 1962:

"konsiderante, ke per la uzado en esperanto
"de particip-sistemo tute nekonforma al la
"Fundamento, oni rompas la lingvan unuecon
"kaj, per tio mem grave endanĝerigas la ek-
"ziston de Esperanto;
1) malaprobas la subtenantojn de la nefun -
"damenta particip-sistemo;
"2) invitas ĉiujn esperantistojn praktiki la
"lingvon laŭ la modeloj de la Fundamenta Ek-
"zercaro de la verkaro de D-ro Zamenhof;
3) atendas de ĉiuj gvidantoj de la Esperanto
"movado senŝancelan fidelecon al la Fun-
"damento (Gramatiko kaj Ekzercaro);
"4) komisias la Estraron de U.F.E. zorgi pri
"tio, ke estu propagandata en Francujo, sub
"la nomo ESPERANTO, sole kaj ekskluzive "La
"Lingvo Internacia de D-ro Esperanto", kiel
"li mem uzadis ĝin konforme al la Fundamento
"de Esperanto;
5) kaj komisias U.F.E. inviti ĉiujn landajn
"asociojn al kunagado por defendi la Zamen
"hofan Esperanton kaj konservi la unuecon de
"la lingvo". (F.E.N°209 - Junio 1962 p.76).

-:

ANTO-ACTUALITES...ESPERANTO-ACTUALITES-ESPERANTO-ACTUALITES....ESPERANTO ACTUALITES...ESPERANTO-ACTUALITES...

GROUPE des

ESPERANTISTES de l'

ENSEIGNEMENT

KIU POVAS HELPI ?

Ĉu vi povas helpi al mi, kaj montri al niaj geinstruistoj praktikecon de Esperanto? Kial?

Mi bezonus peri korespondadon inter ĉ. 20 gelernantoj, kiuj komencis lerni la francan lingvon.

Tiuj gelernantoj en la jaro 1967, dum la libertempo dezirus pasigi 14-tagan restadon en Arras, interŝanĝe per la 14taga restado en nia 40.000 da enl.urbo ZILINA (meza Slovakio), inter belegaj montaroj. Estas eblaj ekskursoj al "burgoj",kavernoj, kasteloj, montaro, kuracbanejoj, ktp... laù deziro.

Kun akompano de (eble) 2 geinstruistoj.

Se estos intereso, cetere pere de letero al Ladislay HANZEL, - L.B.l.-Hliny-IV ZILINA (Ĉeĥoslovakio).

-o-o-o-o-o-

Instruistino en pola pedagogia liceo ege deziras viziti Francujon dum julio - aùgusto 1967.

Ŝi - altinstruista sinjorino - estas 60 j. kaj kiel sperta, longjara instruistino estas bone salajrata. Ŝi estas tre vigla kaj bonhumora, bone scianta la francan lingvon.

Ŝi estas preta bone kaj kore gastigi en sia hejmo kaj en Pollando, unu francan instruistinon, kiu deziras reciproke viziti Pollandon, k a j reciproke gastigi ŝin en Francujo.

Sin turni al S-ino Profesorino M. NIKOSIEWICZ, Pedagogia Liceo, WROCLAW ul. Swierczewskiego 27 (Pollando)

-o-o-o-o-o-

Kiu bonvolus akcepti hejme hungaran fraùlinon, kiu deziras plibonigi, sian franc-lingvan povo-scion, p o r iĝi instruistino de la franca lingvo. Bonvolu skribi al S-ro SZEKELY Imre - SZEGED, Lenin krt 61 (Hungarujo)

ESPERANTO ET CULTURE - oficiala organo de G.E.E. Red. S-ino J. VINCENT rue des Oiseaux, 27-Les Andelys. Materialon por "E. & C." oni sendu antaù la 5-a de la monato.

GRAVA ALVOKO, cele al starigo de kompleta listo de haveblaj kursoj ĉiuj gvidantoj de Esperanto-kursoj, instruistoj aù ne, estaj petataj plenigi la ĉi suban demandaron, kaj sendi kiel eble plej frue al S-ino J. VINCENT:

titolo de la lernolibro:
nomo de la aùtoro(j):
eldonejo - prezo - formato:
nombro da lecionoj:
ĉu ĝi estas rekta aù gramatika metodo? kaj por kiu aĝo ĝi estas destinita -
aliaj komentoj:
Nomo kaj adreso de la kursgvidanto:

-:

La Kongreso de G. E. E. okazos en TOULOUSE la 31-an de marto kaj la 1-an deaprilo 1967. Vidu informon en la venonta numero de F.E. Detala cirkulero estas je dispono de kongresontoj. Petante ĝin, sendu ankaù adresitan kaj afrankitan koverton al Groupe des Espérantistes de l'Enseignement (G.E.E.) 3 rue Roquelaine en (31) TOULOUSE.

mxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmx

MEMORAĴO pri la KONGRESO en AGEN

La festparolado de D-ro ALBAULT estos surdiske eldonita en tute limigita kvanto. Vi povas ankoraù mendi ekzemplerojn urĝe sendante po 30 F.F aù 86 steloj al la konto de D-ro ALBAULT (608 - 30 Toulouse), ĉar estos presita la ĝusta nombro: ne eblos poste havigi al si la diskon.

-:-

Pola junulo deziras interŝanĝi - restadon en sia urbo kontraù restado en Tel-Aviv dum la universala kongreso/ Bonvolu skribi al S-ro BRONOWSKI Ochaby 40, Pta Skoczox, Pow Cieszyn.

LETERO DE.....

Kvankam estis projektite, ke mi restu en Hindujo nur unu jaron, la cirkonstancoj devigis min resti en tiu lando dum ses kaj duonjaroj. Ne estas eble unu priparoli detale miajn multajn diversajn okupojn, tre variajn, nek miajn malfacilaĵojn rilate al ili, ĉar mi,devis lukti preskaù sola kaj pagi mian poresperentan laboron pere de francinvaj lecionoj

Mi nur diru, ke mi gvidis precipe 30 kursojn en Delhi, New-Delhi, kaj ties foraj kvartaloj. Okaze de internaciaj konferencoj, mi preparis informilojn kaj tradukigis ilin en anglan lingvon,tajpis, multobligis k disdonis ilin. Plurloke mi faris paroladon pri nia lingvo, redaktis informan libreton pri Hindujo kaj verkis kaj prizorgis korespondan kurson

Korektante la taskojn de miaj lernantoj, mi ekkorespondis kun ili, ankaù kun izoluloj, dissendis al ili gazetojn kaj informilojn al interesiĝantoj, akceptis aliurbajn aù eksterlandajn esperantistojn ktp...

Dum vojaĝo kun lernantino en Kerala, la plej suda ŝtato de Hindujo, mi prelegis pri Esperanto en kolegioj de diversaj urboj, parolis por la radio kaj havis diversajn intervjuojn kun la lokaj ĵurnalistoj. Tio vekis grandan intereseon kaj venigis miajn unuajn perkorespondajn lernantojn.

Du biciklaj akcidentoj en 1963 tre ĝenis mian laboradon, ĝis mi povis denove marŝi preskaù normale.

Dume lerninto klopodis instrui kaj nuntempe denove faras tion en Delhi, kie, post mia unua kurso tie, fondiĝis biblioteka klubo. Kreiĝis ankaù la Hinda Instituto de Esperanto, kiu laboras tute sen mono , bedaùrinde, dank'al la sindonema sekretario, al kiu mi lasis multe da farotaĵoj.

La 6-an de Julio 1965, mi enŝipiĝis en Bombaj,,por Kobe en Japanujo, sed pro akcidento al la ŝipo en Singapur, mi ekflugis de tie la 16-an kaj alvenis samtage al Tokio. Tie mi partoprenis la U.K.-on ĝojante esti kun gesamideanoj, kaj venis poste al Kameoka, ĉe Oomoto, k i u okazigis postkongresan festivalon.

De septembro ĝis meze de decembro mi gvidis kursojn por komencantoj: 2 en Kameoka po 2 lecionoj ĉiusemajne, ka unu en Kioto unufoje semajne. E n oktobro, mi gvidis semajnfinan seminarion por diskonigi la Cseh-metodon en suda urbo de la centra parto de la lando.

Je jarŝanĝiĝo mi havis alian kvin tagan, en la Centro de Oomoto, en Kameoka, kun paralela rapidkurso por demonstracii miajn informojn pri la rekta metodo. Demonstracion mi faris antaùe dum la Japana Esperanta Kongreso en Tokio, en oktobro, kaj en lernejo de Kioto en decembro.

Komence de 1966 mi instruis denove en Kameoka kaj en Kioto, por komencantoj kaj daùrigantoj, kaj en ĵus fondita blubo en Takacuki, p o r komencantoj.Dume mi gvidis du rapidkursojn, iom for de Kameoka, en iu suda, alia norda urboj. De tempo al tempo, mi preparis artikolon por esperanta aù japana gazetoj, kaj eventuale tradukis aù korektis laù ies deziroj, en la Internacia Fako de Oomoto.

Kaj mia korespondado stagnadis...

Madeleine HAUDEBINE

Julienne RASOARIMANANA kaj Eugène RAVELOSON geedziĝis la 31-an de decembro 1966 en Tananarivo.

Niajn gratulojn kaj bondezirojn al tiu nova esperantista paro.

-o-o-o-

OBJEKTIVA VIVKONCEPTO ne povas esti kontraŭa al scienco. Ĝia bazo nepre estas faktoj kaj scienca pensado.Petu senpagan faldprospekton ĉe Martinus-Instituto, Mariendalsvej 94 - 96 KOPENHAGO F (Danlando).

Junulara

Esperantista

Franca

Organizaĵo

Dum Pasko JEFO organizos Nacian Renkontiĝon en Grésillon. De du jaroj, oni diris al ni, ke la gejunuloj ne povas kunveni amase dum Pentekosto pro la ekzamenoj, kaj kiuj instruas, tiuj laboras sabate.

Do dum Pasko, la ekzamenoj ne povos ĝeni. Kontraŭe du monatoj antaŭe estos la plej taŭga momento por ŝanĝi iom viajn ideojn, kaj ripozigi vian cerbon. Plie la restado daŭros kvin tagojn, kaj tiuj, kiuj volos iom laboreti dum la sekvanta semajno povos resti en Grésillon je la Kultura Semajno de U.F.E. Nenia malhelpo povos ĝeni vin. Ni do fidas je vi, por ke vi venu amase al Grésillon.

La programon ni sendos al vi. Eble eĉ kiam vi legos tion, vi jam havos tiun programon. Ni insiste petas al ĉiuj grupoj de du aŭ pli da membroj, prepari ion por la distraj vesperoj, kaj ni petas vin, informi nin pri kio temos, kaj la daŭro de via prezentado. Ni estos inter amikoj, do ne timu: ĉiuj devos partopreni en la programo.

Jen la tarifo por aliĝo:
antaŭ la 1-a de marto: membro de JEFO 5 F.; nemembro: 10 F.
post la 1-a de marto: membro de JEFO 8 F.; nemembro: 13 F.

Restadprezo: ĉambro:	22-27/3	23-27/3	Taga prezo
aparta	100 F	80 F	23 F
3-persona	80 F	64 F	20 F
komuna	65 F	52 F	18 F

La taga prezo rilatas al malpli ol tri taga restado.

-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-

ROMANS - La 16-an de oktobro 1966 ok gejunuloj ĉeestis la departementan kunvenon en Valence. La 18-an de oktobro la gejunuloj helpis en la jara galao organizita de "BONA STELO". La 20-an de oktobro la grupo malfermis kurson: ok gejunuloj daŭre sekvas ĝin. La 26-an de oktobro kaj la 9-an de novembro S-ro CATIL parolis en la urbdomo pri sia vojaĝo al la Internacia Kongreso de Esperanto, en Budapeŝto. La 11-an de novembro interkona vespero okazis inter la novaj kaj aktivaj membroj.
Jen la ĉefaj punktoj el la raporto kiun sendis Jo CATIL pri tiu ĉiam vigla grupo.

AIX-MARSEILLE - La 8-an de decembro, okazis kunveno ĉe la Beletra Fakultato, kiun ĉeestis pli ol dudek neesperantistoj.
Okaze de la Zamenhof - festo, la grupo prezentis teatraĵon, aranĝitan de la grupo el la "Vivo de Zamenhof" de PRIVAT. Tiu teatraĵo havis grandan sukceson, kaj kiuj ĉeestos la regionan renkontiĝon en Avignon, tiuj ĝin vidos.

oooxoooxoooxoooxoooxoooxoooxoooxoooxoooxoooxoooxoooxoooxoooxoooxoooxooo

RECENZO

ELEKTITAJ PAROLADOJ KAJ PRELEGOJ, de Ivo LAPENNA - antaŭ-parolo de G. WARINGHIEN - 152 paĝoj - Eld. la aŭtoro mem - afrank.prezo: 16,50 F. (47 steloj) ĉe la Libro-servo de U.F.E.

La aperon de nova bonega libro oni devas saluti kiel elstare ĝojigan eventon, precipe kiam temas pri unu el tiuj verkoj, kiuj signas la progresadon de la E. Literaturo, kaj kies ĉefa rolo estas konduki niajn samideanojn al la plej alta nivelo en la kono de nia lingvo kaj de nia movado.

La titolo mem de tiu novaperintaĵo elvokas en niaj memoroj la Paroladojn de D-ro ZAMENHOF, speciale, tiujn de la unuaj dek kongresoj; en sia antaŭ-parolo, Prof. G.WARINGHIEN prave skribis: "Libro analoga al ĉi tiu ekzistas nur unu: La Paroladoj de D-ro Zamenhof".

Tiun duan valoran juvelon, kiun Prof. LAPENNA alportas al ni, ni povas konsideri el pluraj vidpunktoj:

A-Instrua: okaze de sia partopreno en la grandaj kunvenoj kaj kongresoj de nia Movado, D-ro LAPENNA trovis motivojn por pritrakti tiun aŭ alian aspekton de la nombraj problemoj solvitaj aŭ solvotaj; sekve, ni renkontas tie ilian eĥon: "Kultura valoro de la Internacia Lingvo -- Ideologiaj elementoj de esperantismo -Humanisma Internaciismo kaj la Internacia Lingvo..." Krome, apartan mencion meritas la stilo, tiel flua kaj eleganta de I. Lapenna, kies ĉiu frazo estas modela. Kiom da pliboniĝoj povus ricevi la stilo de juna esperantisto, se li kutimiĝus atente legi de temp' al tempo kelkajn paragrafojn!

B-Historia: La legantoj ĝojos, trovi tie fidelan spegulon de la kondiĉoj, kiuj signis la prosperadon kaj la disvolviĝon de nia lingvo en la mondo: "Unesko devas pritrakti la peticion - Intervenoj en Montevideo- La Grandeco de D-ro Zamenhof - Jaro de Internacia kunlaboro, jaro de internacia Lingvo - Konciza historia trarigardo - Ĉefaj atingaĵoj 1948/65

C-Praktika: Prof. Lapenna prave konsciis, ke la hieraŭa historio estas la kondiĉo mem de la morgaŭa agado, kaj post la transdono de la peticio al U. N. O. li alfrontas la ĝeneralan planon de niaj venontaj klopodoj, kies plenumado kondukos nian lingvon al pli alta grado de uzado: "La rolo de U.E.A. en la estonteco - Tri aktualaj taskoj - Perspektivoj post la jaro de internacia kunlaboro.

D-fine retorika: en la nuna situacio de nia Movado, Prof. Lapenna estas sendube la plej perfekta oratoro en la internacia lingvo; jam verkinte "RETORIKO" kie li donis metodon, li nun proponas al siaj venontaj imitantoj taŭgajn ekzemplojn; sed, tiurilate, ni aŭskultu la opinion de Pr. Waringhien, en la antaŭparolo:".... la junaj esperantistoj, kiuj deziras sin ekzerci en la oratorado, povos facile konstati, ĉe konkretaj ekzemploj, la aplikadon de la teorio: ili povos analizi la uzitajn procedojn, aŭ, kio estus pli utila al ili, leginte la komencan temon de tiu aŭ alia parolo, elpensi mem, kion ili kapablus diri pri ĝi, kiel ili kapablus disvolvi taugajn ideojn en taŭga formo, kaj fine kompari la rezulton kun la modela teksto.

La "ELEKTITAJ PAROLADOJ", de Ivo Lapenna estas ja riĉenhava libro,kiu certe plenigos mankon,ĉar ĉiu vivanta lingvo, devas povi fieri pro siaj oratoroj,kaj tiel pruvi al la ne- aŭ mis-informita publiko, sian vivantecon kaj perfektecon por esprimi la plej delikatajn nuancojn de la penso

Ĉar tiu libro estas la kvazaŭa sekvo de la Zamenhofaj - paroladoj - kaj de Retoriko, estas tre dezirinde ke en ĉiuj landoj, kie la ekzamenkomisionoj volas prepari tre kapablajn oratorojn, tiu libro estu enprogramigita. Ĝi estas tiel valora, ke ĉiu leganto, kiu ajn li estas, nepre trovos en ĝi, ĉe ĉiu legado, novajn detalojn, aŭ de li antaŭe ne rimarkitajn parolturnojn.

Ankaŭ la presisto meritas laŭdojn La presejo Zwagers en Roterdamo, alkutimigis nin al senriproĉaj produktoj:nia revuo ESPERANTO, la jarlibro La koncerna libro estas presita per agrablaj kaj facile legeblaj literoj sur tre blanka kaj konkvalita papero

André RIBOT

==========

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Ĉu.....
vi repagis.....
vian kotizon??

52 - a
UNIVERSALA
KONGRESO DE
ESPERANTO
TEL - AVIV
2-9 aùgusto 1967
===============

KOTIZOJ: ĝis la 31/3 validas la jenaj aliĝkotizoj:

Kongresano	Fr.	108
Edz(in)o	Fr.	54
Junulo	Fr.	34
Studento	Fr.	54
Blindulo	Fr.	44

LIMDATO: Laù decido de la Komitato de U.E.A. dum la kongreso en Budepeŝto, aliĝoj por la 52a U.K. estas akceptataj ĝis la 22a de JUNIO 1967. La limdato indikita sur la aliĝilo (30.6.67) estas sekve nevalida

GLUMARKO: Estas aĉetebla ĉe la Libro Servo de U.F.E. bela kolorita glumarko, eldonita okaze de la 52a U.K. Prezo por 5 folioj (50 glumarkoj): 3,50 Fr.

EKSKURSOJ: La L.K.K.decidis organizi dum la kongreso du tuttagajn ekskursojn: al Jerusalemo kaj al Nazareto. La ekskursoj okazos samtempe dimanĉon la 6an de aùgusto.

Post la kongreso okazos du tritagaj ekskursoj: al Negev kaj al Galileo.

Ambaù lastaj ekskursoj okazos samtempe de la 10-a ĝis la 13-a de aùgusto 1967.

Organizita de la Centra Oficejo de U.E.A. post la kongreso okazos 10 taga ekskurso tra Israelo, de la 9-a ĝis la 20-a de aùgusto matene 1967.

Detaloj pri ĉiuj ekskursoj sekvos en venontaj komunikoj, kaj en la dua Bulteno.

LOĜADO: L.K.K. memorigas ke li povos akcepti mendojn por loĝado nur ĝis la komenco de Majo 1967. Estas do nepre konsilinda tuja aliĝo al la U.K. por ricevi ĝustatempe la duan bultenon en kiu troviĝos la sola dokumento valida por rezervi la dormlokon dum la kongreso.

FILATELA KRONIKO
===============

Dum la lasta duonjaro aperis novaj esperanto-stampoj en:

Hispanujo: Bilbao okaze de la 27-a Hispana Esperanto-kongreso (19-7-1966);

Japanujo: Pro la en Nagoja 53-a Japana Esperanto Kongreso, (20-VIII-1966);

Francujo: Varbstampo pri ekspozicio kiu okazis de aùgusto ĝis oktobro en Pedagogia Instituto - (4/8 - 29/10 - 1966).

Germanujo: UELZEN, kiu estis la loko de la 10-a jar-kunveno de G.E.F.A.

ESPERANTO LIGO FILATELISTA: Tiu ligo jam de pluraj jaroj klopodas kunigi samideanojn-filatelistojn, kiuj interesiĝas al la temo "Esperanto kaj Filatelo".

Jam de du jaroj ELF klopodis fariĝi Kunlaboranta Faka Asocio de UEA. En Budapest (1966) la Komitato de U.E.A. akceptis tiun peton. Kontrakto estas farota inter UEA kaj ELF.

En 1967, la kotizo por ELF estas 5 Fr. pagebla al S-ro ROUSSEAU (CCP. PARIS 14.399.01) landa reprezentanto de ELF por Francujo.

Per tiu kotizo vi ricevos la ligan bultenon "La Verda Lupeo", k i u informos vin pri la supredirita temo filatela.

ALVOKO: Dum aprilo 1967 en la germana urbo Düsseldorf, okazos regiona kunveno esperantista sur la temo"Esperanto kaj la Filatelo".ELF konsentis kunaranĝi la kunvenon, kaj helpi per konsiloj,prezenti lumbildparoladon, ktp...

Interesatoj bonvolu peti detalojn ĉe la prezidanto de ELF:S-ro Hermann HEISS, Höllmattstrasse 34 - D. 7602-OBERKIRCH (okcid.Germanujo).

FINE, ni sugestas al niaj francaj amikoj filatelistoj,ke ili uzu ĉiujn eblecojn partopreni ekspoziciojn.

OS DE LA PRESSE...ECHOS DE LA PRESSE

L'interview exclusive d' Enrico MACIAS par l'Attaché de presse de U. F. E., diffusée dès le 20 décembre 1966 par les Agences et la Radio (Le Chanteur a été également interviewé par FRANCE-INTER et RADIO-LUXEMBOURG le 22.12.1966) a été bien reprise par l'ensemble de la presse parisienne, quotidienne et hebdomadaire, et la presse régionale. 250 exemplaires d'"ESPERANTO-ACTUALITES" ont d' ailleurs été adressés aux grands journaux français afin de leur faire connaître cette publication, et attirer leur attention sur l' activité de l' Union Française pour l' Espéranto, seul CENTRE NATIONAL DE L'ESPERANTO, en France.

L'enregistrement de quelques- uns des succès d'Enrico MACIAS se fera prochainement, les traductions lui ayant déjà été soumises.

-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:

La sortie à Paris du film INCUBUS et les réactions de la critique cinématographiques seront évoquées notre prochain numéro.

L'U. F. E. a adressé à certaines revues le communiqué suivant, précisant les conditions de réalisation de ce film:

"A la suite de la publication dans votre revue d' une critique sur le film de Leslie Stevens "INCUBUS", l' Union Française pour l' Espéranto tient à préciser que ce film a été réalisé sans le concours d'espérantistes, par des acteurs américains n'ayant aucune connaissance pratique de la Langue Internationale.

Le résultat aurait été identique si le français avait été, dans les mêmes conditions, utilisé dans un film par des acteurs n' en ayant aucune notion".

"AUX ECOUTES" l'a publié, le "Nouvel OBSERVATEUR" et "ARTS & LOISIRS" l'auront publié au moment ou sortira le présent numéro de notre revue.

POCHETTES PLASTIQUES D'INFORMATION

L'U.F.E. a décidé la fabrication de pochettes plastiques d' information comprenant:

- 1 ex. de "Faits de base sur l'Espéranto (document CED n°7),
- 1 feuille "Grammaire de l'Esp°",
- 1 dépliant "Soyez tourné vers l'avenir",
- 1 revue internationale,
- 1 revue nationale,
- 1 prospectus publicitaire ou touristique en espéranto.

La fabrication de cette pochette plastique (annoncée il y a quelques semaines par une circulaire aux groupes) ne sera entreprise qu'à la condition d'une commande minimum globale de 500 EXEMPLAIRES.

La réalisation de cette pochette de documentation sera abandonnée si la commande n'atteint pas la quantité prévue au 1er avril 1967.

Les sommes versées seront immédiatement remboursées dans ce cas.

-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:

"ESPERANTO-ACTUALITES"
n°1

jam ELĈERPITA!!

Jes!....
sed....

multaj grupoj ankoraŭ
neglektas
tiun franclingvan
informilon.

-o-

10 ekzempleroj	1,50
50 ekzempleroj	6,75
100 ekzempleroj	13,00

-o-

Mendu tuj la numeron 2a

A L'OCCASION DU 52-ème CONGRES UNIVERSEL D'ESPERANTO A TEL-AVIV (2-9 VIII 67)

L' AMERICAN EXPRESS

organise à votre intention plusieurs programmes d' excursions pendant et après le Congrès (départ par avion de Paris et plusieurs autres villes de Province):

Programme (A)

2/8 Départ par avion
3/8 Ouverture du Congrès
4/8 Visite de Tel-Aviv et Jaffa
5/8 Excursion à Sodom et Mer morte,
6/8 Excursion à Nazareth ou à Jérusalem,
7/8) Participation au Congrès
8/8)
9/8 Clôture du Congrès
10/8 Départ de Tel-Aviv pour retour.

Programme (B) Extension Jordanie-Syrie-Liban:

2 au 9/8: programme (A) (Israel)
10/8 Départ pour Jérusalem et visite de la ville,
11/8 Visite de Jérusalem (Jordanie)
12/8 Excursion à Hebron et Bethleem
13/8 Départ pour Beyrouth, et visite de la ville
14/8 Excursion à Tyr et Sydon
15/8 Excursion à Baalbeck et Damas
16/8 Excursion au Krack des Chevaliers, Tripoli et Byblos
17/8 Départ de Beyrouth (retour)

-o-o-o-

C O N D I T I O N S

PROGRAMME A (prix forfaitaire par personne)

Hôtel Luxe	ch.dble avec bain	2013 F
Hôtel "A"	.. ..	1770 F
Hôtel "B"	ch.dble douche	1366 F
Hôtel "B"	ch.triple sans bain	1314 F
Hôtel "B"	dortoir 6 personnes	1286 F

PROGRAMME B (forfait par pers) 2539 F

Tous ces prix comprennent:
- les transports aériens en classe-touriste (minimum 25 personnes),
- programme A: le logement selon la catégorie demandée,
- programme B: le logement sur la base d'une chambre à 2 lits+bains: en Israel, les petits déjeûners, et en Jordanie, Syrie et Liban, pension complète,
- visites et excursions, suivant le programme,
- les transports des aéroports aux hôtels et vice-versa,
- assurance des bagages jusqu'à la somme de 1000 F. et des accidents de voyage jusqu'à 100.000 F.

CES PRIX NE COMPRENNENT PAS:

- les taxes d'aéroports et les déjeûners et dîners en Israel,
- les boissons, et toutes dépenses de caractère personnel.

-o-o-

Tous les renseignements au sujet de l'organisation de ces excursions sont à demander à:

AMERICAN EXPRESS
Services Congrès
Référence RF/1
11, rue Scribe
75 PARIS 9

qui entrera directement en relation avec les personnes intéressées par ces propositions. Nous croyons toutefois devoir attirer l' attention de celle-ci sur le fait que le logement en Israel posant des problèmes difficiles, il leur est conseillé d' adresser leur inscription avant le 1-er Juin 1967 accompagnée d'un versement d'acompte de 300 F. (CCP IO - 54 - 50 PARIS - AMERICAN EXPRESS)

D O N S   P O U R   L E   M A I N T I E N   D U   S I E G E

-:-

8-ème Liste

S-ro BELHOSTE	50,00
S-ro FENEYROL	1,00
S-ro CANAT	10,00
Frato MARMOU	4,50
S-ro VEROT	1,20
S-ro HULLIN	5,00
S-ro LAURENT P.	18,00
S-ro MOTTO	3,00
S-ro TABERNAT	50,00
S-ro FAYET	2,50
S-ro LESOIN	10,00
S-ro SERRE	3,50
S-ro COURTIS	11,00
S-ro MICARD	2,00
S-ro CROCHET	4,50
S-ro LEGRET	2,00
S-ro AGOURTINE	5,00
S-ro JOUIS	2,75
S-ro LAPIERRE	2,00
S-ro BOISSOU	30,00
S-ro DESPINEY	5,00
S-ro JACQUOT	2,00
S-ro DUTHILLEUL	2,50
Anonimulo J.	8,00
S-ro FENEYROL	24,20
S-ro N. EPSTEIN	20,00
S-ro PARISSOT	4,00
S-ro MICHEL	3,50
Veterano	10,00
S-ro THILLAIS	50,00
S-ro BAZIN	5,00
S-ro DALET	2,00
Pastro GOERGER	7,00
S-ro BENSLIM	5,00
S-ro MOURGUES	20,00
S-ro LAURAT	13,00
S-ro JAEGY	10,00
S-ro CLADY	5,00
S-ro LLECH-WALTER	125,00
S-ro CAZAUDARE	2,00
S-ro PERRELET	20,00
S-ro MACKOWSKI	3,00
S-ro ROUSSEAU	7,70
S-ro GUILLAUME	190,00
Anonimulo C.	6,70
Anonimulo J.	0,50
S-ro G. ROBERT	5,00
S-ino BICAN	5,00
Anonimulino C.	7,00
S-ino OEHRI	4,50
F-ino BONNEFOUS	2,00
F-ino BECH-HANSEN	100,00
F-ino LOUYS	7,50
S-ino COLLEU	17,00
S-ino NUIDAN	12,00
F-ino MARGAR ET	56,00
F-ino ROBINEAU	12.25
F-ino HODEBERT	6 00
F-ino LOUYS	2,50

DONACOJ "FONDUSO ESPERANTO-DOMO"

S-ro LAVARENNE	200,00
S-ro BELHOSTE	100,00
S-ino LAVALLEE	100,00
S-ino LEGRAIN	10,00
S-ro KACZKA	1000,00
S-ro LLECH-WALTER ..	100,00
Anonimulino L.	100,00
F-ino J.BILLIEMAZ ..	100,00
S-ro VAYSSIERES	100,00
S-ro LAGNEAUX	20,00
Anonimulino V.	1000,00
S-ro R.BERNARD	100,00
S-ino OEHRI	10,00
Veterano	75,00
S-ino SANTREUIL	10,00
S-ino CHEVERRY	50,00
S-ro MALMGREN	10,00
S-ro BELHOSTE	100 00
S-ro BRIAND	10,00
F-ino CLAVIER	20,00
S-ro CURNELLE	100,00
Anonimulo C.	30,00
S-ro TAVERNIER......	100,00
Sumo 1a Listo.......	3445,00

C O T I S A T I O N S pour U.F.E. et pour U.E.A.

-:-

U. F. E.

Membre Bienfaiteur	50,00 F
Membre Donateur	30,00 F
Membre Titulaire	20,00 F
Membre Junior (18 à 21 ans).	8,00 F

Ces membres reçoivent la Revue Française d'Esperanto, et "Esperanto-Actualités".

-o-o-o-o-o-

U. E. A.

Membro Jarlibro	17,50 F
Membro Abonanto	35,00 F
Membro-abon.Kontakto	35,00 F
Membro-Junulo	17,50 F
Membro Subtenanto	55,00 F
Membro Dumviva	700,00 F
Simpla abono al ESPERANTO..	27,00 F
Abono al OOMOTO altiĝis je..	8,50 F

SERVICE DE LIBRAIRIE

ETUDE & ENSEIGNEMENT

Espéranto-Manuel..............	8,00
Esperanto, fil d'Ariane.......	14,00
Fundamento (p. de Albault)....	13,50
Lingvo kaj Vivo.....(bindita).	20,00
Lingvaj Respondoj (Zamenhof)..	7,50
Ludoviko en Nederlando........	16,00
Ni parolu en Esperanto........	4,80
Plena Gramatiko (vol.I).......	12,00

DICTIONNAIRES

Léger - Albault (F + E).......	20,50
Waringhien (E + F)............	33,00
Lexique Léger (E + F).........	6,00
Naŭlingva Leksikono (Bastien).	10,00
Plena Vortaro de Esperanto....	20,00
Vocabulaire de poche (Bastien)	3,30

HISTOIRE DU MOUVEMENT

Le Docteur Espéranto..........	6,50
La Esperanto-Movado...........	3,00
La Internacia Lingvo..........	8,50
Leteroj de Zamenhof (2 vol.)..	28,00
Originala Verkaro.............	20,00
Historio de la Lingvo Espº....	9,50
Vivo de Zamenhof (Privat).....	4,50
Zamenhof (M.Boulton)..........	19,00

LITTERATURE

Angla Antologio...............	14,00
Akbar (Brouwer)...............	5,50
Aventuroj de Marteno Drake....	4,50
Bildlibro pri Bestoj..........	11,50
Dana Antologio................	16,50
Eroj (M. Boulton).............	12,50
Esperanta Antologio (Poemoj)..	21,50
Fabeloj de Andersen...........	15,00
Fabiola..........(broŝurita).	7,50
Goja Podio (Schwartz).........	6,00
Héros existentialistes........	3,00
Invito al ĉielo...............	4,50
Kiel akvo de l'rivero (bind.).	19,00
La Marvirineto................	10,50
Malsata ŝtono (R. Tagore).....	16,00
La Naŭzo (Sartre/Bernard).....	20,00
Normandaj Rakontoj............	17,00
La Dia Komedio................	60,00
Peer Gynt (Ibsen).............	11,20
Reĝo Edipo, Antigono..........	10,00
Le Revizoro (Gogol)...........	4,50
Sonĝe sub Pomarbo (Baghy)....	10,00
Taglibro de Anne Frank........	11,50
Topaze - ŝipego "Tenacity"...	10,00
Tartarin de Taraskono.........	7,00
Virineto en Bluo..............	3,30
Vitralo (J. Francis)..........	6,00

RELIGION & PHILOSOPHIE

Tio, kion mi kredas (Rostand)	3,00
Maksimoj (La Rochefoucauld)..	2,00
La Nova Testamento...........	3,50
La Sankta Biblio.............	12,00
La Vivo de N.S.Jesuo (Dickens	5,00

GEOGRAPHIE et VOYAGES

Aŭstralio lando k. popolo....	3,50
De Parizo al Lazura Marbordo.	1,80
Ekspedicio Kon-Tiki..........	18,50
Kanako el Kananam............	11,00
La bela subtera Mondo........	10,00
Nepalo malfermas la pordon...	15,00
Pariza gvidlibro ilustrita...	3,00
Ŝipestro rakontas............	8,50
Tempesto super Akonkagvo.....	11,00

ARTS SCIENCES TECHNIQUES

Atakoj kontraŭ ĝardenplantoj.	15,50
Amuzo per Scienco............	6,00
Retoriko............(Lapenna	16,50
Sekretoj de la Marestaĵoj....	7,50
Vivo de la Plantoj...........	11,50

DISQUES

Cours complet (6 disques plus (7 livrets.....	84,00

Frais d'expédition et de poste:
20% jusqu'à 10 F. - 15% jusqu'à 20F. et 10% au-dessus. Les ordres sont à adresser avec les fonds à UFE: 34, rue de Chabrol - Paris (10ème)
C.C.P.PARIS 855-35

S.I.T.E.C. Imprimeur 188 Fbg St-Denis PARIS 10 Le Gérant: A. BOURDEAUX

UNIWERSYTECKA BIBL. ...UL

59-a Nacia Kongreso de Esperanto

5-a Markola Kongreso

12 - 15-a de Majo 1967 — CALAIS

Président d'honneur : M. Jean TOMASI, préfet du Pas-de-Calais.
Président : M. Jacques VENDROUX, député-maire de Calais, vice-président du Parlement Européen.
Membres : M. Henri COLLETTE, député.
M. Bernard CHOCHOY, sénateur, président du Conseil Général du Pas-de-Calais.
M. le Recteur Guy DEBEYRE, de l'Académie de Lille.
M. Paul ZERKOVITZ, sous-préfet de Calais.
M. Xavier DOGNIN, président de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Calais.
M. Yves LAPORTE, inspecteur d'Académie du Pas-de-Calais.
M. Lucien PICKAERT, inspecteur d'Académie adjoint.
M. Gilbert BARAS, président du Centre Culturel du Calaisis.

INFORMOJ

KONGRESEJO : Urbodomo de Calais.
SEKRETARIEJO : 178, Chemin Castre, 62 - Calais.
PAGO : al Fernand DITACROUTE, C.C.P. Lille 2303-96 au per bankĉeko.

ALIĜOJ :

Ĝis 15-3-1967 : 7 F.Fr. - Familianoj k. Studentoj : 4 F.Fr.
Post 15-3-1967 : 10 F.Fr. - Familianoj k. Studentoj : 6 F.Fr.
Honora aliĝo : 6 F.Fr. (rajtigante ricevi insignon kaj kongreslibron por tiuj, kiuj ne ĉeestos).
Por Eksterlandanoj : SENPAGA.

LIMDATOJ :

Aliĝo al la Kongreso : ĝis la 30-a de Aprilo.
Loĝado : ĝis la 10-a de Aprilo.

LOĜADO :

Hotelo 1-a kategorio : 12 ĝis 17 F.F. po ĉambro.
» 2-a » : 18 ĝis 23 F.F. » »
» 3-a » : 24 ĝis 30 F.F. » »

— Ni aparte akcentas la neceson rezervigi kiel eble plej rapide la necesajn ĉambrojn, NEPRE antaŭ la 10-a de Aprilo. Antaŭpago de minimume unu nokto estas postulata por la rezervado.
— Junulargastejo kaj taŭgaranĝita kampadejo : petu informojn.

SABATA EKSKURSETO :
Per aerglita ŝipo : 10 F.Fr. (pagebla surloke).

DIMANĈA BANKEDO :
Je la 13-a horo. — Prezo : 18 F.Fr.

LUNDA EKSKURSO :
(Inkluzivas tagmanĝon) : 22 F.Fr.
Suplemento por promenado sur la lageto : 4 F.Fr. por unu boateto, 4 sidloka, por 2 horoj.

ALIĜO al la 59-a Nacia Kongreso

(5-a Markola Kongreso)

(SENDOTA : 178, CHEMIN CASTRE - (62) CALAIS

La Subskribinto,
NOMO : .... Antaŭnomo : ....
Adreso : ....
aliĝas al la 59-a Nacia Kongreso de Esperanto.

.... familianoj akompanos min.
Mi partoprenos la sabatan ekskurseton. (1).
Mi partoprenos la lundan ekskurson (tagmanĝo inkluzive) (1)..
Mi sendas, kune kun mia aliĝilo, al la 59-a NACIA KONGRESO DE ESPERANTO :
— bankĉeko, aŭ poŝta ĝiro al P.Ĉ.K. je la nomo de F. DITACROUTE (1) laŭ la jena detalado :

....	kongreskotizo je	F. Fr. 7	=	....	(ĝis 15-3-67).
....	»	» 4	=	....	(famil. k. student.).
....	»	» 10	=	....	(post 15-3-67).
....	»	» 6	=	....	(famil. k. student.).
....	honorkotizo	» 6	=	....	
....	dimanĉa bankedo	» 18	=	....	
....	lunda ekskurso	» 22	=	....	
....	antaŭpago por hotelo je		=	....	(1 nokto po ĉambro).
	persona donaco		=	....	
		Sume	=	....	

Krome, mi deziras ricevi .... fervojajn kongresrabatilojn.

PROGRAMO

VENDREDO 12 :

De la 14-a : Akceptado de la kongresanoj ĉe LA MAISON DU TOURISME (Turismoficejo) apud la staci domo — Malfermita ĝis noktomezo.

SABATO 13 :

Matene : Akceptado de la kongresanoj ĉe La Maison du Tourisme.
14 h. 00 : Marekskurseto per aerglita ŝipo.
17 h. 00 : Kunsido de la Delegitoj de U.E.A.
18 h. 00 : Libera tempo por manĝado.
19 h. 30 : Kunsido de la Konsilantaro de Union Française pour l'Esperanto.
ĝis : Kunsido de diversaj komisionoj.
22 h. 00 : Kunsido de la Markolanoj.

DIMANĈO 14 :

7 h. 00 : Katolika Diservo
8 h. 00 : Protestanta Diservo — aŭ vizito de la urbo.

9 h. 00 : Malfermo de la Kongreso — 1-a laborkunsido.
12 h. 00 : Oficiala akcepto de la Urbestraro.
Komuna fotografado.
13 h. 00 : Bankedo ĉe « Salle Centrale », rue de Vic.
16 h. 00 : Libera promenado.
17 h. 00 : Folklora k. distra vespero (1-a parto).
19 h. 00 : Libera tempo por manĝado.
20 h. 30 : Distra k. kultura vespero (2-a parto).

LUNDO 15 :

8 h. 30 : Dua laborkunsido.
11 h. 30 : Fermo de la kunsido.
12 h. 00 : Ekskurso al Clairmarais (apud St-Omer) per aŭtobuso.
13 h. 00 : Komuna tagmanĝo ĉe « Le Grand St-Bernard » apud la lageto.
Promenado — Ebleco de kemado sur la lageto.
17 h. 00 : Reveno al Calais, ĝustatempe ĉe la Stacidomo por la reirveturo ĉiudirekte.

LOĜADO

Mi alvenos la .... je la .... horo per aŭto — fervoje (1).

Mi reforiros la .... je la .... horo.

Mi deziras okupi en hotelo 1-2-3-a kategoria : (1).

.... ĉambro (j) kun .... lito (j) .... persona (j) je .... Fr. (proksim.).

.... ĉambro (j) kun .... lito (j) .... persona (j) je .... Fr. (proksim.)

.... ĉambro (j) kun .... lito (j) .... persona (j) je .... Fr. (proksim.).

RIMARKOJ :

(Subskribo)

En .... la .... 1967.

---

(1) Forstreku la senutilajn vortojn.

QUE FAIT L'U.F.E. ?

- L'UNION, par tous ses moyens, s'efforce de faire connaître la Langue Internationale auprès des Pouvoirs Publics et auprès des autres associations françaises.
- Le Comité d'Information de l'UNION, notamment par son service des relations extérieures et son service des relations avec la presse, recueille toutes les informations qui paraissent en France sur l'Espéranto, et prépare les documents et les communiqués nécessaires pour renseigner les journalistes et l'opinion française.
- L'UNION organise tous les ans « Le Congrès National d'Espéranto » et « La Semaine Culturelle du Château de Grésillon » qui permettent à tous les espérantistes français de se rencontrer, de se connaître, et de manifester le rôle pratique et culturel de la Langue Internationale.

QUE PROCURE L'U.F.E. ?

- L'UNION édite « La Revue Française d'Espéranto » qui présente des articles d'ordre culturel et littéraire, des nouvelles intéressant l'ensemble du mouvement français pour l'Espéranto, des critiques sur les livres récemment parus ; et un bulletin d'information « Espéranto-Actualités » adressé à l'ensemble de la presse française, aux stations radiophoniques, à la télévision, et à de nombreuses personnalités choisies en raison de leur influence sur l'opinion publique.
- L'UNION, par son service de librairie, centralise les commandes, opère les transferts à l'étranger, procure à ses membres toutes sortes de livres, quel qu'en soit le pays d'origine.
- L'UNION facilite l'édition de certaines brochures, la coordination des tournées de conférences, la recherche de correspondants à l'étranger, l'organisation d'expositions, la participation aux Congrès Internationaux et aux Rencontres Internationales, le fonctionnement des cours par correspondance, la création de nouveaux cours (en particulier dans les écoles), la distribution de tracts, de films ou de bandes sonores aux Centres Culturels Locaux ; elle soutient l'INSTITUT FRANÇAIS D'ESPÉRANTO qui assure par ses examens le niveau de connaissance de La Langue.

QUE CONSTITUE L'U.F.E. ?

- L'UNION est la plus ancienne association française pour l'Espéranto : fondée en 1898, elle représente une tradition, et elle n'a d'autre but que de faire progresser l'Espéranto ; elle possède la plus grande bibliothèque d'Espéranto existant en France.
- L'UNION, par son affiliation à l'Association Universelle, rattache ses membres à la communauté générale des espérantistes, et met à leur disposition le service unique des Délégués et des Délégués, Spécialisés, disséminés à travers le monde. Elle est membre du Comité Français des O.N.G. (organisations non-gouvernementales auprès de l'U.N.E.S.C.O.).
- L'UNION, par son Secrétariat permanent à Paris, constitue en un mot le seul **CENTRE NATIONAL DE L'ESPERANTO EN FRANCE** : plus les membres seront nombreux, plus grands seront les moyens et plus fructueux les résultats. L'UNION FAIT LA FORCE.

Marrons Glacés

Tous Produits aux Marrons

Confitures de Fruits

Etablissements

Clément FAUGIER

PRIVAS

Ardèche -- FRANCE

Depuis 1882

OLE RAMBY : **NOVAJO !**

NATURA NUTRADO

Ĵus aperis tiu 14-paĝa broŝuro tradukita el la dana de **Betty Larsen.** Kun bele ilustrita kovrilo.

Natura nutrado estas rimedo por regenerado de la organismo. Ĝi helpas konservi vian sanon.

La broŝuro kostas Fr. 1,20 (Eldono de S.A.T. Paris). Mendo ĉe U.F.E.-C.C.P. Paris 855.35. Abonu ĉinan Esperantan gazeton

CAMPEURS ! Aux portes de la Provence ensoleillée, dans un site grandiose, à l'entrée des gorges sauvages de l'Ardèche, entre les célèbres Avens d'Orgnac et de Marzal, près du majestueux Pont-d'Arc, vous ferez halte au TERRAIN de Camping Municipal, Dr. L. L. ZAMENHOF, créateur de l'Esperanto.
10 % de rabais aux Esperantistes titulaires de leurs cartes.

Le Camp Zamenhof est jumelé avec le Camp de Primošten, près de Šibenik (Dalmatie).
La Municipalité espérantiste de Vallon-Pont-d'Arc, première cité mondialisée de l'Ardèche, centre de Sports Nautiques et de péléologie, haut lieu du Tourisme International, vous souhaite la bienvenue. **Documentation S.I. 07-Vallon (0 F 50 pour réponse).**

EL POPOLA ĈINIO

Sinteza, dumonata, 40-paĝa, 19 x 26 cm., riĉe ilustrita kun multkoloraj kovrilo kaj bildopaĝoj ; bezonata de diverslandaj esperantistoj por koni la novan Ĉinion.

Abonkotizoj :

Por 1-jaroj : 3.00 F.F.
Por 3-jaroj : 6.00 F.F.
Por 2-jaroj : 4.50 F.F.

Favoraj Donacaĵoj :

1 - Ĉiu, kiu abonas nian gazeton antaŭ 15/apr./1967 ricevos senpage unu ekz. de

ESPERANTA KALENDARO, 1966

2 - Ĉiu, kiu sukcesas varbi por ni novajn abonantojn antaŭ la menciita dato, ricevos difinitan donacaĵon laŭ sia atingo en la varbado.

Abonu ĉe :

Union Française pour l'Esperanto
34, rue de Chabrol, Paris-10e

Detalon pri la varbado kaj provspecimenon de la gazeto bv. peti ĉe nia peranto aŭ rekte ĉe ni.

Libroservo de Ĉina Esperanto-Ligo
P.O. Kesto 313, Pekino
Ĉinio